

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 91 (1964)  
**Heft:** 2-3

**Artikel:** Notre petit concours  
**Autor:** Bongard, Marie / Rouiller, Isaac / [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-233548>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Notre petit concours



Le lecteur ou la lectrice qui nous enverra, sur carte postale, la meilleure légende en patois (avec traduction française), recevra une prime de 5 fr. (4 à 5 lignes au plus et dire de quel patois il s'agit).

Piti ma yô po la tinyi è la charâ dè ha fathon.

La grahyâja porè tsantâ : O kon'è bin din là bré dè kokon ke l'a chin k'on'a pâ. K'on'è bin din là bréché.

*Petit, mais fort, pour la tenir et la serrer de cette façon.*

*La gracieuse pourrait chanter : Ah qu'on est bien dans les bras d'une personne du sexe opposé. Qu'on est bien dans ces bras-là !*

(Patois d'Épendes.)

Marie Bongard,  
Villarzel-sur-Marly.

Recevra notre prime de Fr. 5.—

• • •

Paul : Te va kemein na féna l'é facila à supporter.

Zélie : Quan te saré mariaü te ne la treuvé ré pa todzo asse facila que cein !

Paul : Tu vois comment une femme est facile à supporter.

Zélie : Lorsque tu seras marié tu ne la trouveras pas toujours aussi facile que ça !

(Patois de Troistorrents.) Isaac Rouiller.

Four rire un brin...



## Il y a tailleur... et tailleur !

C'est le jour d'entrée d'une mobilisation. Le capitaine interpelle un de ses hommes :

- Que faites-vous au civil ?
- Je suis tailleur, mon capitaine.
- Bien ! Sergent-major, vous donnerez à cet homme la sacoche du tailleur.
- A vos ordres, mon capitaine !

Quelque temps après, un des lieutenants déchire son pantalon au cours d'un exercice de nuit. Le « poutz » porte le pantalon au tailleur qui lève les bras au ciel en s'exclamant :

- Je suis tailleur, bien sûr, mais tailleur de pierres !

Mat.